



# Spring Discharge Interlock Shaft for Masterpact® NW Circuit Breakers

## Eje de enclavamiento de descarga de resorte para los interruptores de potencia Masterpact® NW

### Arbre d'interverrouillage de décharge à ressort pour les disjoncteurs Masterpact® NW

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

#### KIT CONTENTS

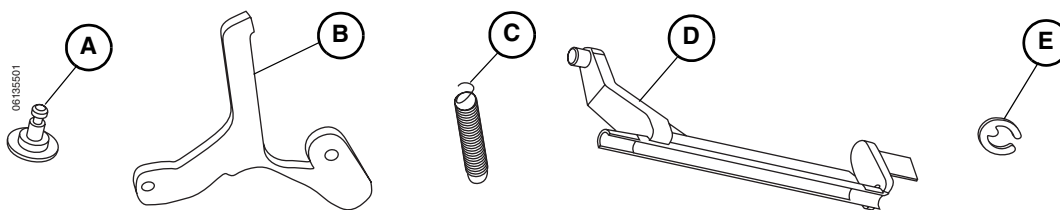
- A. Spring Retainer
- B. Spring Discharge Actuator
- C. Spring
- D. Spring Discharge Lever
- E. E-ring (2)

#### CONTENIDO DEL ACCESORIO

- A. Sujetador de resorte
- B. Accionador de descarga de resorte
- C. Resorte
- D. Palanca de descarga de resorte
- E. Anillo "E" (2)

#### CONTENU DU KIT

- A. Étrier de ressort
- B. Actionneur de décharge à ressort
- C. Ressort
- D. Levier de décharge à ressort
- E. Anneau en E (2)



#### NECESSARY TOOLS

- Screwdriver, flat
- Hex drive, 5 mm
- Torx, T-20

#### HERRAMIENTAS NECESARIAS

- Desatornillador de punta plana
- Punta hexagonal de 5 mm
- Desatornillador Torx T-20

#### OUTILS NÉCESSAIRES

- Tournevis à lame plate
- Embout hex., 5 mm
- Tournevis Torx, T-20

**⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER**

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E.
- This equipment must be installed and serviced only by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO**

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía (consulte la norma NFPA 70E)
- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de volver a energizar el equipo.

**El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

**RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC**

- Portez un équipement de protection personnel (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Coupez l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour s'assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

**Si ces précautions ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

**PREPARATION**

1. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
2. Disconnect circuit breaker as directed in circuit breaker instruction bulletin shipped with circuit breaker.
3. Turn off or trip fixed-mounted circuit breaker.
4. Remove accessory cover as directed in circuit breaker instruction bulletin shipped with circuit breaker.

**PREPARACIÓN**

1. Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
2. Desconecte el interruptor tal como se indica en el boletín de instrucciones correspondiente incluido.
3. Desconecte o dispare el interruptor fijo.
4. Retire la cubierta de accesorios tal como se indica en el boletín de instrucciones incluido con el interruptor.

**PRÉPARATION**

1. Couper toute alimentation de cet appareil avant d'y travailler.
2. Débrancher le disjoncteur selon les directives d'utilisation du disjoncteur qui l'accompagnent.
3. Déclencher ou mettre le disjoncteur fixe hors tension.
4. Enlever le couvercle des accessoires selon les directives d'utilisation du disjoncteur qui l'accompagnent.

**INSTALLATION**

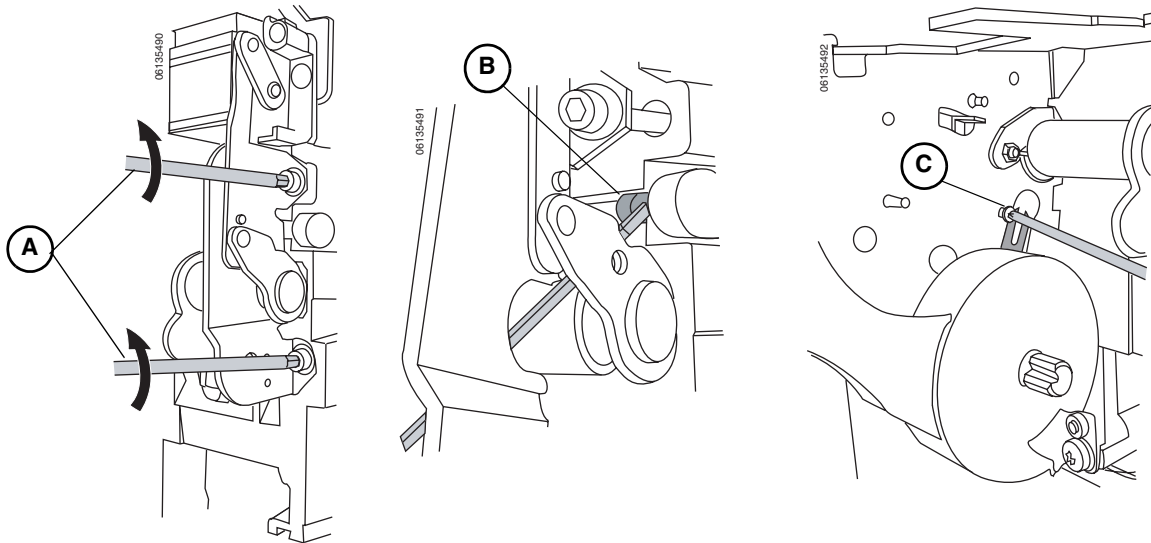
1. Loosen two screws (A) on main support.
2. Use screwdriver to break off black plastic tab (B). Discard tab.
3. Remove charging mechanism toggle screw (C). Discard screw.

**INSTALACIÓN**

1. Afloje los dos tornillos (A) del soporte principal.
2. Utilice un desatornillador para romper la lengüeta de plástico negra (B). Deseche la lengüeta.
3. Retire el tornillo basculante (C) del mecanismo de carga. Deseche el tornillo.

**INSTALLATION**

1. Desserrer les deux vis (A) du support principal.
2. Utiliser un tournevis pour briser l'onglet en plastique noir (B). Jeter l'onglet.
3. Retirer la vis à bascule (C) du mécanisme de charge. Jeter la vis.



**Install Actuator**

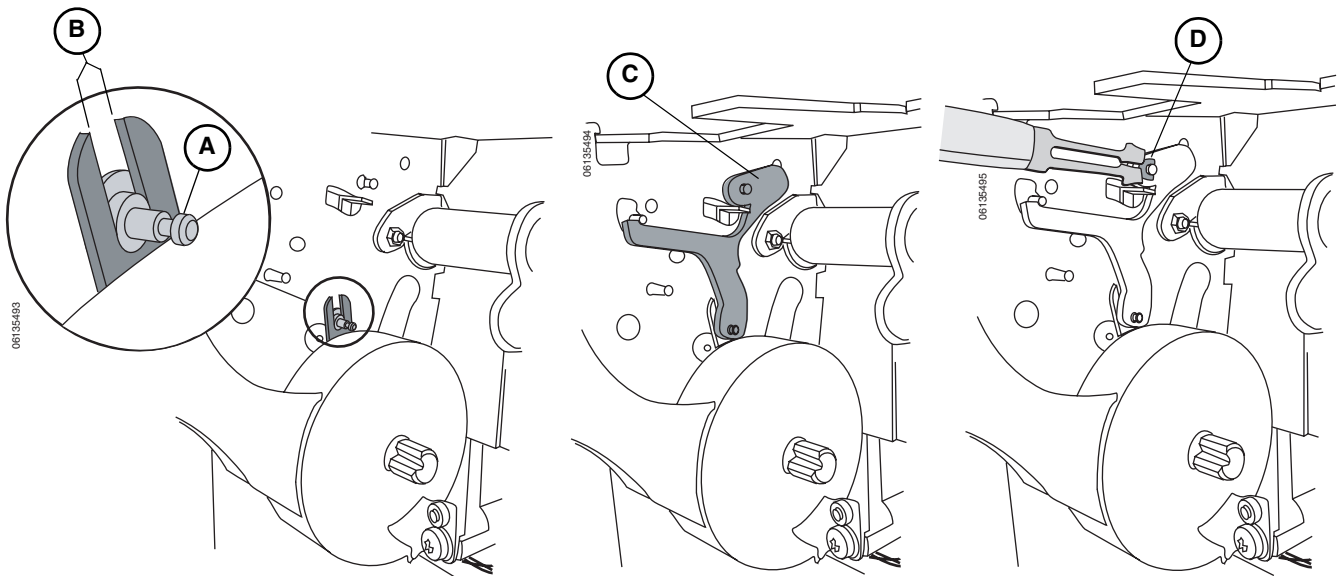
1. Slide spring retainer (A) in charging mechanism toggle slot (B).
2. Slide spring discharge actuator (C) onto positioning pins. Install E-ring (D) into place. Discard extra E-ring.

**Instalación del accionador**

1. Deslice el sujetador de resorte (A) por la ranura del tornillo basculante (B) del mecanismo de carga.
2. Deslice el accionador de descarga de resorte (C) hasta colocarlo sobre las espigas. Instale el anillo "E" (D) para sostener el accionador en su lugar. Deseche el anillo "E" adicional.

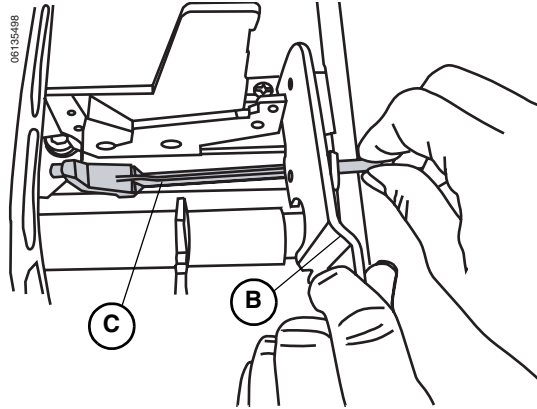
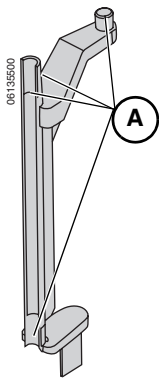
**Installation de l'actionneur**

1. Insérer l'étrier de ressort (A) dans la fente de la vis à bascule (B) du mécanisme de charge.
2. Faire glisser l'actionneur de décharge à ressort (C) sur les broches de positionnement. Installer l'anneau en E (D) pour maintenir l'actionneur en place. Jeter tout anneau en E supplémentaire.



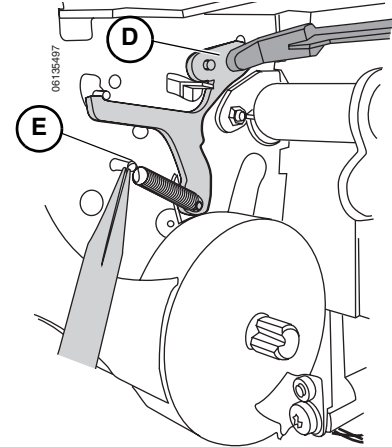
### Install Discharge Lever

1. Grease spring discharge lever at contact points (A).
2. Lift side bar (B) and slide spring discharge lever (C) under side bar until end seats in spring discharge actuator (D). Push side bar back down.
3. Install spring (E).



### Installation du levier de décharge

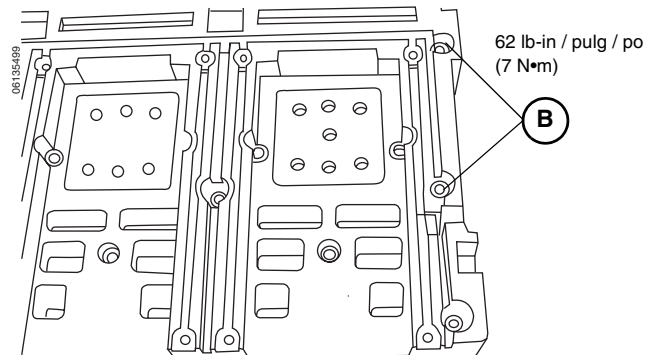
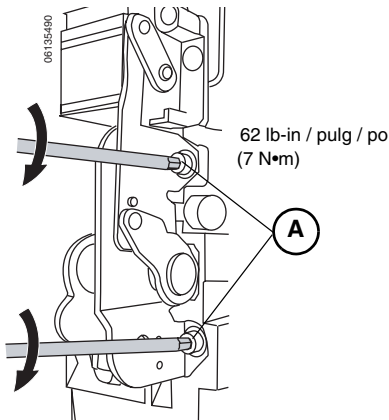
1. Graisser le levier de décharge à ressort aux points de contact (A).
2. Lever la barre latérale (B) et glisser le levier de décharge à ressort (C) sous la barre latérale jusqu'à ce que l'extrémité se trouve dans l'actionneur de décharge à ressort (D). Repousser la barre latérale vers le bas.
3. Installer le ressort (E).



4. Tighten the two screws (A) to main drive bar support.
5. Rotate circuit breaker 180° and tighten screws on opposite side (B).

4. Apriete los dos tornillos (A) en el soporte principal.
5. Haga girar el interruptor 180° y apriete los tornillos en el lado opuesto (B).

4. Serrer les deux vis (A) au support principal.
5. Faire pivoter le disjoncteur de 180° et serrer les vis sur le côté opposé (B).



Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

**Schneider Electric USA**  
3700 Sixth St SW  
Cedar Rapids, IA 52404 USA  
1-888-SquareD (1-888-778-2733)  
www.us.SquareD.com

Importado en México por:  
**Schneider Electric México, S.A. de C.V.**  
Calz. J. Rojo Gómez 1121-A  
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.  
Tel. 55-5804-5000  
www.schneider-electric.com.mx

**Schneider Electric Canada**  
19 Waterman Avenue, M4B 1 Y2  
Toronto, Ontario  
1-800-565-6699  
www.schneider-electric.ca